



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
24 February 2010

Шестьдесят четвертая сессия
Пункт 132 повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 24 декабря 2009 года

[по докладу Пятого комитета (A/64/548/Add.1)]

64/243. Вопросы, связанные с предлагаемым бюджетом по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 58/270 от 23 декабря 2003 года, 60/246 от 23 декабря 2005 года, 61/263 от 4 апреля 2007 года, 62/236 от 22 декабря 2007 года и 63/262 от 24 декабря 2008 года,

вновь подтверждая свои резолюции 41/213 от 19 декабря 1986 года, 42/211 от 21 декабря 1987 года, 45/248 В, раздел VI, от 21 декабря 1990 года, 55/231 от 23 декабря 2000 года, 56/253 от 24 декабря 2001 года, 58/269 и 58/270 от 23 декабря 2003 года, 59/276, раздел XI, от 23 декабря 2004 года, 60/247 А–С от 23 декабря 2005 года, 60/283 от 7 июля 2006 года, 62/237 А–С от 22 декабря 2007 года и 63/266 от 24 декабря 2008 года,

вновь подтверждая также соответствующие мандаты Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и Комитета по программе и координации в связи с рассмотрением предлагаемого бюджета по программам,

вновь подтверждая далее роль Генеральной Ассамблеи в проведении через Пятый комитет обстоятельного анализа и утверждения должностей и финансовых ресурсов, а также политики в области людских ресурсов,

рассмотрев предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов¹, доклад Генерального секретаря о системах управления организационными информационными ресурсами и управления информацией о клиентах и предложение по единому плану обеспечения послеварийного восстановления и бесперебойного функционирования

¹ A/64/6 (Introduction) и Corr.1, (Sect.1) и Corr.1, (Sects. 2 и 3), (Sect. 4) и Corr.1, (Sect. 5) и Corr.1, (Sect. 6), (Sect. 7) и Corr.1, (Sects. 8–10), (Sect. 11) и Corr.1, (Sect. 12), (Sect. 13) и Add.1, (Sects. 14–16), (Sect. 17) и Corr.1, (Sects. 18–21), (Sect. 22) и Corr.1, (Sects. 23–26), (Sect. 27) и Corr.1, (Sect. 28), (Sects. 28A–C), (Sect. 28D) и Add.1, (Sects. 28E и F), (Sect. 28G) и Corr.1, (Sect. 29) и Corr.1, (Sects. 30–32), (Sect. 33) и Add.1, (Sect. 34) и Add.1, (Sects. 35 и 36), (Income sects. 1–3).



систем², первый очередной доклад Генерального секретаря о проекте общеорганизационного планирования ресурсов³, второй очередной доклад Генерального секретаря о переходе Организации Объединенных Наций на Международные стандарты учета в государственном секторе⁴, доклад Генерального секретаря о пересмотренной смете, связанной с обеспечением непрерывности деятельности⁵, шестой очередной доклад Генерального секретаря об осуществлении проектов, финансируемых со Счета развития⁶, доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Условия службы и вознаграждение должностных лиц, обслуживающих Генеральную Ассамблею, помимо должностных лиц Секретариата: постоянно работающие члены Комиссии по международной гражданской службе и Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам»⁷, доклады Генерального секретаря по вопросам охраны и безопасности⁸, письмо Председателя Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 2009 года на имя Председателя Пятого комитета⁹, доклад Генерального секретаря об ограниченных бюджетных полномочиях¹⁰ и соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹¹,

рассмотрев также главу II, раздел А, доклада Комитета по программе и координации о работе его сорок девятой сессии¹², сводный доклад Генерального секретаря об изменениях к двухгодичному плану по программам, отраженных в бюджете по программам на период 2008–2009 годов¹³, и сводный доклад Генерального секретаря об изменениях к двухгодичному плану по программам, отраженных в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов¹⁴,

рассмотрев далее доклад Независимого консультативного комитета по ревизии о внутреннем надзоре: предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов¹⁵, доклад Управления служб внутреннего надзора о ревизии системы управления людскими ресурсами в Управлении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека¹⁶, доклад Управления служб внутреннего надзора об эффективности выполнения мандата Управления Верховного комиссара

² A/64/477.

³ A/64/380.

⁴ A/64/355.

⁵ A/64/472.

⁶ A/64/89.

⁷ A/63/354.

⁸ A/64/6 (Sect.34)/Add.1, A/64/532, A/63/605 и A/62/641.

⁹ A/C.5/64/10.

¹⁰ A/64/562.

¹¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 7 (A/64/7); A/64/7/Add.8, 9, 11, 15 и Согг.1, и Add. 16 и 18) (окончательный текст см. в Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 7A); A/63/726 и A/64/531.*

¹² *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 16 (A/64/16).*

¹³ A/64/73 и Согг.1.

¹⁴ A/64/74.

¹⁵ A/64/86.

¹⁶ A/64/201.

Организации Объединенных Наций по правам человека¹⁷ и соответствующую записку Генерального секретаря¹⁸, доклад Управления служб внутреннего надзора о ревизии конференционного обслуживания, предоставленного Совету по правам человека в 2009 году¹⁹, и доклад Управления служб внутреннего надзора о всеобъемлющей управленческой проверке Департамента по вопросам охраны и безопасности²⁰,

рассмотрев доклады Объединенной инспекционной группы об обзоре управления веб-сайтами в Интернете в организациях системы Организации Объединенных Наций²¹, об обзоре служб хостинга информационно-коммуникационных технологий в организациях системы Организации Объединенных Наций²², об отделениях связи в системе Организации Объединенных Наций²³ и о единой системе начисления окладов для организаций системы Организации Объединенных Наций²⁴, а также записки Генерального секретаря, препровождающие его замечания и замечания Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций по этим докладам²⁵,

признавая пагубные последствия неуплаты начисленных взносов для административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций и ее способности выполнять мандаты и осуществлять программы,

1. *подчеркивает*, что все государства-члены должны выполнять свои финансовые обязательства, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций, своевременно, в полном объеме и без каких бы то ни было условий;

2. *вновь подтверждает*, что Пятый комитет является тем главным комитетом Генеральной Ассамблеи, на который возложена ответственность за административные и бюджетные вопросы, и роль Пятого комитета в проведении обстоятельного анализа и утверждении людских и финансовых ресурсов и политики в целях обеспечения полного, эффективного и результативного осуществления всех утвержденных программ и видов деятельности и проведения политики в этом отношении;

3. *вновь подтверждает также* правило 153 своих правил процедуры;

4. *вновь подтверждает далее* Положения и правила, регулирующие планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки²⁶;

5. *вновь подтверждает* Финансовые положения и правила Организации Объединенных Наций²⁷;

¹⁷ A/64/203 и Corr.1.

¹⁸ A/64/203/Add.1.

¹⁹ A/64/511.

²⁰ A/63/379.

²¹ См. A/64/95.

²² См. A/64/96.

²³ См. A/63/151 и Corr.1.

²⁴ См. A/60/582.

²⁵ A/64/95/Add.1, A/64/96/Add.1, A/63/151/Add.1 и A/60/582/Add.1.

²⁶ ST/SGB/2000/8.

²⁷ ST/SGB/2003/7.

6. *одобряет* выводы и рекомендации Комитета по программе и координации, содержащиеся в главе II, раздел А, его доклада¹²;

7. *одобряет также* выводы и рекомендации, содержащиеся в первом докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов²⁸, с учетом положений настоящей резолюции;

Директивные/общие вопросы

8. *подтверждает также* установленные бюджетные процедуры и методологии, в основе которых лежат положения ее резолюций 41/213 и 42/211;

9. *подтверждает также* пункт 21 своей резолюции 51/221 В от 18 декабря 1996 года, в которой она постановила, что никакие изменения бюджетной методологии или установленных бюджетных процедур и практики, или Финансовых положений не могут быть осуществлены без предварительного рассмотрения и утверждения Генеральной Ассамблеей, через Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам, в соответствии с согласованными бюджетными процедурами;

10. *подчеркивает* необходимость того, что государства-члены принимали всестороннее участие в процессе составления бюджета, начиная с его ранних этапов и на протяжении всего процесса;

11. *обращает особое внимание* на важность представления согласованной и своевременной информации, необходимой для того, чтобы государства-члены могли принимать тщательно взвешенные решения;

12. *подтверждает* приоритеты Организации на двухгодичный период 2010–2011 годов, изложенные в резолюции 63/266 Генеральной Ассамблеи;

13. *подтверждает также*, что ресурсы должны распределяться в полном соответствии с приоритетами, установленными в двухгодичном плане по программам;

14. *отмечает с озабоченностью*, что распределение ресурсов в предлагаемом бюджете по программам неточно соответствует приоритетам Организации, утвержденным в резолюции 63/266, и подчеркивает необходимость устранения диспропорций в распределении ресурсов между тремя основными компонентами деятельности Организации;

15. *ссылается на* пункт 10 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²⁸ и подчеркивает необходимость представления бюджета на всеобъемлющей и целостной основе и просит Генерального секретаря, в связи со всеми будущими предлагаемыми бюджетами по программам, принять необходимые меры для обеспечения того, чтобы потребности Организации на весь двухгодичный период отражались в как можно более полном объеме;

16. *настоятельно призывает* Генерального секретаря обеспечить, чтобы в будущем бюджет представлялся государствам-членам в полном объеме и своевременно;

²⁸ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 7 (A/64/7).*

17. *отмечает* практику добавочного бюджетирования, когда дается обоснование лишь новых потребностей, и просит Генерального секретаря обеспечивать, чтобы во всех случаях, когда для реализации новых предложений запрашиваются дополнительные ресурсы, прилагались достаточные усилия для покрытия новых потребностей за счет имеющихся ресурсов;

18. *отмечает также* усилия Генерального секретаря по удовлетворению возникающих потребностей Организации за счет перераспределения имеющихся должностей и ресурсов, не связанных с должностями, в соответствии с установленными правилами и процедурами и соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи;

19. *вновь подтверждает свою просьбу* к Генеральному секретарю предлагать в рамках будущих бюджетов меры по компенсации роста бюджетных потребностей, во всех возможных случаях, без ущерба для осуществления утвержденных программ и видов деятельности;

20. *просит* Генерального секретаря активизировать усилия по обеспечению того, чтобы в будущем предлагаемые бюджеты по программам включались непосредственные и поддающиеся количественной оценке цели, ожидаемые достижения и показатели достижения результатов, которые прямо и четко увязаны с целями программы, и представить Генеральной Ассамблее, через Комитет по программе и координации, доклад по этому вопросу на ее шестьдесят пятой сессии;

21. *ссылается* на пункт 29 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²⁸ и подчеркивает, что в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов должно содержаться четкое описание принятых мер по проведению реформ, их бюджетных последствий и результатов в области повышения эффективности, достигнутых благодаря осуществлению этих мер, а также оценка прогресса в достижении целей;

22. *ссылается также* на пункт 21 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²⁸, отмечает, что система учета расходов в большей степени подходит для вспомогательного обслуживания в Организации и может быть менее пригодна для использования в ее основной работе, и просит Генерального секретаря разработать эффективную методологию исчисления расходов на вспомогательное обслуживание, предусмотренных в бюджете, и проведения их сопоставлений за разные периоды времени и представить Генеральной Ассамблее доклад по этому вопросу на ее шестьдесят пятой сессии;

23. *вновь подтверждает* роль Комитета по программе и координации как основного вспомогательного органа Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета по вопросам планирования, составления программ и координации;

24. *отмечает* главу I, раздел A, доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²⁸ и в этой связи вновь подтверждает, что Комитет по программе и координации является единственным вспомогательным органом Генеральной Ассамблеи по вопросам планирования, составления программ и координации;

25. *подчеркивает* важность постоянных усилий по сокращению административных расходов в виде доли от регулярного бюджета в целях

максимального увеличения объема ресурсов, имеющихся для достижения целей программ;

26. *ссылается на* пункт 14 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²⁸, подчеркивает, что система составления бюджета, ориентированного на результаты, и система управления, ориентированного на результаты, являются взаимодополняющими друг друга управленческими инструментами и что совершенствование внедрения системы составления бюджета, ориентированного на результаты, повышает как эффективность управления, так и степень подотчетности в Секретариате, и рекомендует Генеральному секретарю продолжать его усилия в этом направлении;

27. *ссылается также* на пункт 1 своей резолюции 63/247 от 24 декабря 2008 года, в котором она одобрила выводы и рекомендации Комитета по программе и координации, и просит Генерального секретаря дополнительно усовершенствовать систему составления бюджета, ориентированного на результаты, и качественные аспекты показателей достижений в соответствии с рекомендациями Комитета по программе и координации;

28. *подтверждает* пункт 28 резолюции 55/231 и особо отмечает важность надлежащей учебной подготовки для обеспечения всестороннего внедрения системы составления бюджета, ориентированного на результаты;

29. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы в представляемом бюджете по программам указывались ожидаемые достижения и, по возможности, показатели достижения результатов для оценки достижений в осуществлении программ Организации, а не отдельных государств-членов;

Людские ресурсы, показатели доли вакантных должностей и укомплектование штатов

30. *принимает к сведению* пункт 44 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²⁸, подчеркивает, что для бюджетных целей должность считается вакантной лишь в случае, если средства, выделяемые на финансирование этой должности, не используются для оплаты труда ни одного из работников, и отмечает, что система общеорганизационного планирования ресурсов должна способствовать представлению всеобъемлющей информации о вакантных должностях;

31. *особо отмечает* важность разработки всеобъемлющего плана кадровой преемственности для Организации, включая, в частности, для лингвистических служб, и в связи с этим просит Генерального секретаря разработать стратегию планирования кадровой преемственности для всех департаментов Секретариата и представить Генеральной Ассамблее доклад по этому вопросу на ее шестьдесят пятой сессии;

32. *просит* Генерального секретаря изучить сохраняющиеся потребности в должностях, которые станут вакантными в связи с выходом сотрудников на пенсию в двухгодичном периоде 2010–2011 годов, и представить информацию по этому вопросу в контексте второго отчета об исполнении бюджета по программам на этот двухгодичный период;

33. *подтверждает* роль Генеральной Ассамблеи в вопросах структуры Секретариата, в том числе в связи с созданием, преобразованием, упразднением и перераспределением должностей, и просит Генерального

секретаря продолжать представлять Ассамблее всеобъемлющую информацию о всех решениях, касающихся штатных и временных должностей высокого уровня, включая эквивалентные должности, финансируемые из регулярного бюджета и за счет внебюджетных ресурсов;

34. *подтверждает также* пункт 3 статьи 101 Устава, подтверждает далее разделы IX и X своей резолюции 63/250 от 24 декабря 2008 года и просит Генерального секретаря набирать сотрудников для заполнения должностей, утвержденных в бюджете на двухгодичный период 2010–2011 годов, с целью улучшить географическое представительство и гендерный баланс в Секретариате при должном учете принципа справедливого географического распределения;

35. *выражает сожаление* по поводу медленных темпов найма персонала для работы в Организации и просит Генерального секретаря оперативно заполнять вакантные должности согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и существующим положениям, регулирующим наем персонала в Организации Объединенных Наций;

36. *вновь подтверждает*, что показатель доли вакантных должностей является инструментом для бюджетных расчетов и не должен использоваться для достижения экономии бюджетных средств;

37. *постановляет*, что в качестве основы для расчета бюджета на двухгодичный период 2010–2011 годов должны использоваться показатели доли вакантных должностей в размере 9,6 процента для сотрудников категории специалистов, 4 процента для сотрудников категории общего обслуживания, 14 процентов для сотрудников службы охраны на местах категории специалистов и 14,7 процента для сотрудников службы охраны на местах категории общего обслуживания;

Внебюджетные ресурсы

38. *приветствует* усилия доноров по продолжению поддержки приоритетов, утвержденных Генеральной Ассамблеей;

39. *подчеркивает*, что управление всеми внебюджетными должностями должно осуществляться с той же тщательностью, что и должностями, финансируемыми из регулярного бюджета;

40. *подчеркивает также*, что внебюджетные ресурсы должны использоваться в соответствии с политикой, целями и деятельностью Организации, и просит Генерального секретаря представить его в следующем предлагаемом бюджете по программам информацию о последствиях использования внебюджетных ресурсов Организации для финансовых и людских ресурсов;

41. *просит* Генерального секретаря включать в будущие бюджетные предложения четкую и конкретную информацию о внебюджетных ресурсах для проведения различия между добровольными и начисленными взносами и о расходах на вспомогательное обслуживание программ;

Консультанты

42. *ссылается* на пункты IV.8 и IV.41 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²⁸ и просит Генерального секретаря отбирать консультантов и экспертов, а также персонал,

расходы по которому покрываются по статье «Временный персонал общего назначения», на как можно более широкой географической основе в соответствии с пунктом 3 статьи 101 Устава и положениями резолюции 53/221 Генеральной Ассамблеи от 7 апреля 1999 года;

43. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы в будущих предложениях в отношении бюджета по программам в описательной части программ четко и отдельно указывались просьбы, касающиеся консультантов и групп экспертов;

Профессиональная подготовка

44. *вновь просит* Генерального секретаря выделять утвержденные ресурсы на профессиональную подготовку с учетом потребностей и на справедливой основе в рамках всего Секретариата, в том числе для различных мест службы и региональных комиссий, и в этой связи подчеркивает, что всем сотрудникам с учетом их функций и категорий следует предоставлять равные возможности для профессиональной подготовки;

45. *подчеркивает*, что при организации практикумов, семинаров и учебных курсов следует использовать различные имеющиеся во всех регионах мира возможности для профессиональной подготовки;

Конференционное обслуживание и публикации

46. *подчеркивает* важность недопущения дискриминации в обслуживании главных органов Организации Объединенных Наций и основных комитетов и вспомогательных органов и обеспечения их надлежащим и качественным конференционным обслуживанием и поддержкой;

Ресурсы, не связанные с должностями

47. *постановляет* сократить на 2 процента объем ресурсов для покрытия расходов, не связанных с должностями, за исключением тех, которые предусмотрены по разделам 35 «Счет развития» и 28D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания» предлагаемого бюджета по программам;

48. *постановляет также* сократить на 7 процентов общий объем потребностей в услугах консультантов и экспертов в двухгодичном периоде 2010–2011 годов;

49. *постановляет далее* сократить общий объем потребностей в расходах на внешние типографские работы на 1 млн. долл. США;

Пересчет

50. *признает* нынешние проблемы, обусловленные глобальным финансовым кризисом;

51. *постановляет* не начислять в виде взносов в 2010 году половину суммы для пересчета до рассмотрения этого вопроса в контексте первого отчета об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов;

52. *просит* Генерального секретаря представить в контексте первого отчета об исполнении бюджета информацию о вариантах защиты Организации Объединенных Наций от колебаний обменных курсов и инфляции с учетом

опыта других организаций системы Организации Объединенных Наций, изложенного в разделе V второго отчета Генерального секретаря об исполнении бюджета по программам за двухгодичный период 2008–2009 годов²⁹;

Часть I.

Общее формирование политики, руководство и координация

Раздел 1.

Общее формирование политики, руководство и координация

53. *постановляет* учредить специальную должность Генерального директора Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби на уровне заместителя Генерального секретаря;

54. *ссылается* на пункт I.18 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²⁸ и постановляет уполномочить Консультативный комитет на экспериментальной основе проводить заседания в течение еще 4 недель в ходе двухгодичного периода до в общей сложности 78 недель;

55. *отмечает* управленческий обзор, проводимый секретариатом Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

56. *рекомендует* Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам провести в рамках своего мандата обзор его методов работы и информировать Генеральную Ассамблею о результатах этого обзора;

57. *ссылается* на пункт 46 своей резолюции 62/228 от 22 декабря 2007 года и постановляет учредить одну должность сотрудника по юридическому анализу класса С-4 для секретариата Трибунала по спорам Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке;

Раздел 2.

Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление

58. *напоминает* о том, что согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи должен обеспечиваться письменный перевод всех документов;

59. *просит* Генерального секретаря обеспечить равное отношение ко всем местам службы в плане применения современных технологий;

60. *особо отмечает* чрезвычайную важность равенства шести официальных языков Организации Объединенных Наций;

61. *просит* Генерального секретаря продолжать его усилия по обеспечению наивысшего качества услуг по устному и письменному переводу на всех официальных языках;

62. *просит также* Генерального секретаря улучшить положение в плане своевременного представления документов и ввести меры ответственности департаментов, подготавливающих документы, за несвоевременное представление документов;

²⁹ A/64/545.

63. *принимает к сведению* доклад Управления служб внутреннего надзора о ревизии конференционного обслуживания, предоставленного Совету по правам человека в 2009 году¹⁹;

64. *отмечает с озабоченностью* обстоятельства, которые привели к недостаточному конференционному обслуживанию Совета по правам человека в 2009 году, и просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы Совету, а также другим подразделениям, обслуживаемым Отделом обслуживания конференций в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, предоставлялось все необходимое конференционное обслуживание для поддержки их деятельности;

65. *просит* Генерального секретаря представить доклад о путях более эффективного удовлетворения потребностей Организации за счет повышения эффективности обслуживания, предоставляемого Департаментом по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению Секретариата;

66. *отмечает*, что Рабочая группа по универсальному периодическому обзору Совета по правам человека должна стремиться соблюдать в своих докладах ограничения на количество слов, установленные в приложении к заявлению 9/2 Председателя Совета по правам человека³⁰, и просит Генерального секретаря сообщить о любых дополнительных понесенных расходах в контексте второго отчета об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов;

67. *подчеркивает* необходимость того, чтобы руководители программ и места службы, деятельность которых финансируется по разделу 2 бюджета по программам, необходимо эффективно и действенно использовать обслуживание, предоставляемое Департаментом по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению, особенно в том, что касается обеспечения эффективного глобального управления конференционным обслуживанием, и просит Генерального секретаря разработать механизмы, которые позволили бы повысить степень подотчетности в этом отношении;

68. *просит* Генерального секретаря провести всеобъемлющий обзор типографско-издательских услуг и услуг по письменному переводу, включая, в частности, общий объем расходов на внутренние и внешние типографско-издательские работы и письменный перевод и анализ методологий исчисления расходов Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению с должным учетом соображений качества и конфиденциальности, без ущерба для качества всех лингвистических услуг и принимая во внимание особенности шести официальных языков, и представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят шестой сессии доклад, который будет рассмотрен в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов;

69. *ссылается* на пункт I.83 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²⁸ и подчеркивает необходимость уделения особого внимания обеспечению дистанционного доступа к терминологическим и справочным ресурсам всем письменным переводчикам, техническим редакторам и составителям стенографических отчетов, работающим дистанционно;

³⁰ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят третья сессия, Дополнение № 53A (A/63/53/Add.1)*, глава III.

Часть II.**Политические вопросы****Раздел 4.****Разоружение**

70. *просит* Генерального секретаря продолжать предоставлять региональным центрам Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения необходимые ресурсы для выполнения их мандатов;

Раздел 5.**Операции по поддержанию мира**

71. *просит также* Генерального секретаря предпринять дополнительные конкретные усилия для обеспечения надлежащего представительства стран, предоставляющих войска, в Департаменте операций по поддержанию мира и Департаменте полевой поддержки Секретариата с учетом их вклада в деятельность Организации Объединенных Наций по поддержанию мира;

Часть III.**Международное правосудие и право****Раздел 7.****Международный Суд**

72. *принимает к сведению* пункт III.4 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²⁸ и постановляет увеличить количество должностей в группе младших юристов на шесть должностей класса С-2;

Раздел 8.**Правовые вопросы**

73. *постановляет* не упразднять одну должность категории общего обслуживания (прочие разряды) в Отделе по вопросам океана и морскому праву;

Часть IV.**Международное сотрудничество в целях развития**

74. *просит* Генерального секретаря активизировать его усилия по мобилизации достаточного объема ресурсов из всех источников на поддержку выполнения задач, связанных с разделами 10 и 11 бюджета по программам, в течение двухгодичного периода 2010–2011 годов;

75. *вновь подтверждает* свои резолюции 57/7 от 4 ноября 2002 года и 57/300 от 20 декабря 2002 года, в соответствии с которыми была учреждена Канцелярия Специального советника по Африке, и свою резолюцию 56/227 от 24 декабря 2001 года, которой была учреждена Канцелярия Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам;

76. *вновь подтверждает также* соответствующие положения своих резолюций 62/236 от 22 декабря 2007 года и 63/260 от 24 декабря 2008 года и в этой связи просит Генерального секретаря осуществить положения, касающиеся Канцелярии Специального советника по Африке и Канцелярии

Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам, содержащиеся в этих резолюциях, соответствующим образом, в полном объеме и без промедления;

Раздел 9.

Экономические и социальные вопросы

77. *постановляет* учредить одну должность С-5 и одну должность С-4 для обеспечения вспомогательного обслуживания программ по Счету развития;

Раздел 10.

Наименее развитые страны, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и малые островные развивающиеся государства

78. *ссылается* на пункт 75 резолюции 62/236 и просит представить подробное описание новой стратегии Канцелярии Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам для доноров в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов;

79. *обращает особое внимание на* крайне важное значение Канцелярии Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам, которая была учреждена в качестве механизма контроля за обеспечением своевременного и эффективного осуществления Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов³¹, Алматинской программы действий «Удовлетворение особых потребностей развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в новых глобальных рамках для сотрудничества в области транзитных перевозок между не имеющими выхода к морю развивающимися странами и развивающимися странами транзита»³² и Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств³³;

Раздел 11.

Поддержка Организацией Объединенных Наций Нового партнерства в интересах развития Африки

80. *напоминает*, что развитие Африки является одним из утвержденных приоритетных направлений деятельности Организации Объединенных Наций, и вновь подтверждает свою приверженность делу удовлетворения особых потребностей Африки;

³¹ A/CONF.191/13, глава II.

³² Доклад Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок, Алматы, Казахстан, 28 и 29 августа 2003 года (A/CONF.202/3), приложение I.

³³ Доклад Международного совещания для обзора осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, Порт-Луи, Маврикий, 10–14 января 2005 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.05.П.А.4 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение II.

81. *ссылается* на резолюцию 57/300 и другие резолюции Генеральной Ассамблеи, в которых содержится призыв укреплять механизмы поддержки Нового партнерства в интересах развития Африки³⁴;

Раздел 12.

Торговля и развитие

82. *призывает* Генерального секретаря расширить усилия Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в поддержку укрепления региональной экономической интеграции в Африке посредством предоставления в рамках средств, выделяемых Конференции, технической помощи и наращивания потенциала в областях торговли, таможи и инфраструктуры, в том числе путем укрепления статистического потенциала;

Раздел 16.

Международный контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности и терроризма и уголовное правосудие

83. *выражает признательность* Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности за успешное привлечение внимания международного сообщества к проблеме безопасности в Западной Африке, связанной с незаконным оборотом наркотиков и транснациональной организованной преступностью, просит Генерального секретаря обеспечить эффективный уровень поддержки совместно разработанной Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности/Департаментом операций по поддержанию мира/Департаментом по политическим вопросам/Отделением Организации Объединенных Наций для Западной Африки/Международной организацией уголовной полиции программной концепции, известной как Инициатива по побережью Западной Африки, и рекомендует и впредь выделять для Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности достаточную долю средств из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, с тем чтобы оно могло осуществлять свой мандат на последовательной и стабильной основе;

84. *приветствует* инициативу Генерального секретаря по открытию отделения по программам Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в Барбадосе, которое будет сотрудничать с Карибским сообществом по таким вопросам, как коррупция, незаконный оборот наркотиков, международное сотрудничество в судебных вопросах и содействие обеспечению контроля за огнестрельным оружием, и с интересом ожидает его создания;

85. *выражает обеспокоенность* по поводу общего финансового положения Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и просит Генерального секретаря представить в его предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов предложения, чтобы обеспечить наличие у Управления достаточных ресурсов для осуществления его мандата;

³⁴ A/57/304, приложение.

Часть V.**Региональное сотрудничество в целях развития**

86. *придает особое значение* важному вкладу, который региональные комиссии вносят в осуществление повестки дня в области развития и других мандатов, предоставленных им на основе решений Саммита тысячелетия, Конференции по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития и других крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях;

87. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы средства на покрытие потребностей комиссий в ресурсах выделялись таким образом, чтобы они могли в полной мере осуществлять свои мандаты и содействовать осуществлению приоритетных задач развития и мандатов Организации;

Раздел 17.**Экономическое и социальное развитие в Африке**

88. *ссылается* на пункт V.28 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²⁸, выражает обеспокоенность по поводу обусловленного сокращениями должностей негативного воздействия на осуществление программ и постановляет провести обзор вопроса об удовлетворении кадровых потребностей Экономической комиссии для Африки из всех источников финансирования;

89. *признает*, что переориентация деятельности Экономической комиссии для Африки является одним из чрезвычайно важных элементов реформы, оказывающей определяющее воздействие на работу Комиссии, и отмечает, что переориентация приведет к усилению роли Комиссии в деле укрепления координации и сотрудничества между учреждениями системы Организации Объединенных Наций и другими учреждениями;

Часть VI.**Права человека и гуманитарные вопросы****Раздел 23.****Права человека**

90. *предлагает* государствам-членам, участвующим в программе для младших сотрудников категории специалистов, шире привлекать к этой программе специалистов из развивающихся стран;

91. *просит* Генерального секретаря в контексте представления предложений о должностях для Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека обеспечивать их увязку с соответствующими директивными мандатами, в том числе мандатами Совета по правам человека;

92. *просит также* Генерального секретаря провести оценку воздействия удвоения объема ресурсов по регулярному бюджету за последние два двухгодичных периода на все мероприятия Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и представить доклад Генеральной Ассамблее по этому вопросу на ее шестьдесят шестой сессии;

93. *ссылается* на пункт 100 своей резолюции 62/236, в котором она постановила использовать пересмотренную смету на двухгодичный период 2004–2005 годов в качестве исходной точки для согласованного удвоения объема ресурсов, предназначенных для Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека;

94. *принимает к сведению* доклад Управления служб внутреннего надзора¹⁷ и соответствующую записку Генерального секретаря¹⁸ и просит Генерального секретаря обеспечить полное осуществление содержащихся в нем рекомендаций, в том числе касающихся деятельности Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека на местах, и представить доклад Генеральной Ассамблее по этому вопросу на ее шестьдесят пятой сессии;

95. *подчеркивает*, что создание любых региональных отделений Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в будущем требует проведения основательных консультаций со всеми заинтересованными государствами-членами согласно всем соответствующим директивным мандатам;

Раздел 25.

Палестинские беженцы

96. *вновь подтверждает* свою резолюцию 3331В (XXIX) от 17 декабря 1974 года, в соответствии с которой расходы на зарплату международному персоналу, находящемуся на службе Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, которые в ином случае покрывались бы за счет добровольных взносов, должны финансироваться из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций в течение срока действия мандата Агентства;

97. *с озабоченностью отмечает* значительное сокращение общего объема ресурсов Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ на протяжении последних 10 лет, в то время как общая рабочая нагрузка и уровень ответственности в рамках программы продолжают возрастать;

98. *с озабоченностью отмечает также* острый кризис денежной наличности в Ближневосточном агентстве Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ и просит Генерального секретаря внести предложение о возможном механизме финансирования для решения этой проблемы;

99. *с признательностью отмечает* ценную работу, выполняемую Ближневосточным агентством Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, и постановляет утвердить учреждение следующих должностей для Агентства: одной должности для Директора по вопросам людских ресурсов (Д-2); одной должности для пресс-секретаря (Д-1); одной должности для Омбудсмана (С-5); одной должности заместителя Директора по вопросам оказания помощи и социальных услуг и старшего советника по борьбе с нищетой (С-5); одной должности старшего следователя (С-5); одной должности сотрудника по планированию политики в сфере здравоохранения (С-4); одной должности сотрудника по наблюдению и оценке (С-4); одной должности сотрудника по поддержке полевых программ (С-4) (Ливан); одной должности специального помощника заместителя

Генерального комиссара (С-4); одной должности сотрудника по людским ресурсам (С-3); и одной должности сотрудника по наблюдению и оценке (С-3);

Часть VII.

Общественная информация

Раздел 27.

Общественная информация

100. *с обеспокоенностью отмечает*, что обзор, испрошенный в пункте 120 ее резолюции 62/236, не был проведен, и просит Генерального секретаря провести испрошенный обзор в приоритетном порядке и включить результаты этого обзора в первый доклад об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов;

101. *ссылается* на пункт VII.19 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²⁸ и призывает Генерального секретаря обеспечить активное сотрудничество с Департаментом операций по поддержанию мира и Департаментом полевой поддержки в распространении позитивной информации о миротворческой деятельности Организации и содействии деятельности информационных компонентов миссий по поддержанию мира;

102. *подчеркивает* важность того, чтобы Департамент общественной информации Секретариата эффективно и своевременно реагировал на любые утверждения о нарушениях со стороны миротворцев, а также другие утверждения по поводу нарушений со стороны Секретариата;

103. *постановляет* реклассифицировать одну должность (сотрудник по подготовке Интернет-материалов на китайском языке) с уровня С-2 до уровня С-3 и одну должность (сотрудник по подготовке Интернет-материалов на русском языке) с уровня С-2 до уровня С-3 с целью обеспечить тот же уровень поддержки, на котором она обеспечивается на четырех других официальных языках;

104. *подчеркивает* важное значение публикации информационных материалов Организации Объединенных Наций и письменного перевода ее важных документов на другие языки, помимо официальных языков Организации Объединенных Наций, в целях охвата максимально широкой аудитории и донесения отстаиваемых Организацией Объединенных Наций идей до людей во всех уголках мира, с тем чтобы обеспечить оказание еще более активной международной поддержки мероприятиям Организации;

105. *просит* Генерального секретаря содействовать повышению уровня информированности общественности и обеспечить оказание поддержки работе Организации Объединенных Наций на местном уровне за счет использования всех имеющихся средств коммуникации, включая публикации, программы новостей и сеть информационных центров Организации Объединенных Наций, памятуя о том, что информация на местных языках оказывает наиболее сильное воздействие на местное население;

106. *признает* жизненно важную роль информационных центров Организации Объединенных Наций в деле информирования людей о деятельности Организации Объединенных Наций и просит Генерального секретаря и впредь прилагать усилия в целях мобилизации ресурсов, необходимых для эффективного функционирования информационных центров Организации Объединенных Наций в развивающихся странах;

107. *просит* Генерального секретаря учредить информационный центр Организации Объединенных Наций в Луанде в целях обеспечения учета особых потребностей португалоязычных стран Африки и в этом контексте приветствует предложение правительства Анголы безвозмездно предоставить помещения для этого центра;

108. *просит также* Генерального секретаря продолжать расширять число языков, на которых выпускаются пресс-релизы, в дополнение к уже используемым языкам, с тем чтобы расширить аудиторию пользователей материалов Организации Объединенных Наций, и при этом обеспечивать их всеобъемлющий характер и актуальность, а также их достоверность;

Часть VIII.

Общее вспомогательное обслуживание

109. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладах Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³⁵, с учетом положений настоящей резолюции;

110. *подтверждает* важность участия наиболее квалифицированного персонала Организации в осуществлении программ общеорганизационного планирования ресурсов, общеорганизационное управление информационным наполнением, управления информацией о клиентах и послеаварийного восстановления и обеспечения бесперебойного функционирования систем и формирования ее собственной экспертной базы и накопления знаний в процессе осуществления этих программ для обслуживания систем после развертывания;

Раздел 28А.

Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам управления

Проект общеорганизационного планирования ресурсов

111. *признает* значительные оперативные и финансовые риски, связанные с внедрением системы общеорганизационного планирования ресурсов, и подчеркивает необходимость обеспечения Генеральным секретарем полной ответственности и четкого порядка подчинения в связи с осуществлением указанного проекта;

112. *подтверждает*, что система общеорганизационного планирования ресурсов послужит основой для внедрения Организацией Объединенных Наций Международных стандартов учета в государственном секторе;

113. *одобряет* предложение Генерального секретаря осуществлять проект общеорганизационного планирования ресурсов³⁶ на основе варианта «сначала экспериментальное внедрение» и в этой связи просит Генерального секретаря представить варианты для снижения издержек по проекту;

114. *утверждает* выделение суммы в размере 24 192 200 долл. США на систему общеорганизационного планирования ресурсов из регулярного бюджета на двухгодичный период 2010–2011 годов, включая сумму в размере 11 775 900 долл. США по разделу 28А, и уполномочивает Генерального

³⁵ A/64/7/Add.8, 9 и 11 (окончательный текст см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 7А*); и A/64/531.

³⁶ См. A/64/380.

секретаря принимать обязательства на сумму в размере 12 416 300 долл. США с должным учетом вариантов для снижения издержек, упоминаемых в пункте 113, выше;

115. *уполномочивает* Генерального секретаря принимать обязательства на общую сумму, не превышающую 28 516 500 долл. США, по вспомогательному счету для операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2009 года по 30 июня 2010 года для покрытия части расходов на проект в области общеорганизационного планирования ресурсов, финансируемой со вспомогательного счета, и представить отчет о понесенных расходах с обоснованием использования ресурсов в контексте доклада об исполнении бюджета по вспомогательному счету за период с 1 июля 2009 года по 30 июня 2010 года;

116. *отмечает*, что остальные ассигнования на внедрение системы общеорганизационного планирования ресурсов в будущем будут включаться в последующие бюджетные предложения по регулярному бюджету и бюджету вспомогательного счета для операций по поддержанию мира на финансовые периоды до 2013 года;

117. *просит* Генерального секретаря и впредь обеспечивать, чтобы Генеральная Ассамблея постоянно получала информацию, на ежегодной основе, о прогрессе в осуществлении проекта общеорганизационного планирования ресурсов, включая информацию об основных рубежах и поставленных целях, достигнутом прогрессе, предстоящих мероприятиях и использовании ресурсов, и предоставлять информацию о ресурсах, которые могли бы быть перераспределены на цели проекта общеорганизационного планирования ресурсов в результате слияния любых элементов других общеорганизационных систем с системой общеорганизационного планирования ресурсов;

Раздел 28С.

Управление людских ресурсов

118. *ссылается* на пункт 51 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²⁸ и просит Генерального секретаря не принимать меры в отношении географической мобильности до рассмотрения Генеральной Ассамблеей предложений, содержащихся в докладе, испрошенном в разделе VII ее резолюции 63/250;

Раздел 28D.

Управление централизованного вспомогательного обслуживания

Обеспечение бесперебойного функционирования систем

119. *ссылается также* на раздел III своей резолюции 63/268 от 7 апреля 2009 года;

120. *отмечает* проделанную Генеральным секретарем работу и достигнутый им к данному моменту прогресс в принятии мер по обеспечению бесперебойного функционирования систем в порядке реагирования на оперативные риски, с которыми сталкивается Организация Объединенных Наций;

121. *постановляет* ассигновать сумму в размере 2,2 млн. долл. США на принятие мер по обеспечению бесперебойного функционирования систем и просит Генерального секретаря представить всесторонне обоснованное

предложение о потребностях в ресурсах, связанных и не связанных с должностями, в связи с выполняемой в настоящее время работой, посвященной мерам по обеспечению бесперебойного функционирования систем, в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов;

122. *просит* Генерального секретаря при разработке всеобъемлющих административных и технических процедур и руководящих принципов по эксплуатации зданий и строительным проектам для осуществления будущих проектов строительства и капитального ремонта обеспечить строгое соблюдение ее соответствующих резолюций, в частности по закупкам, и использовать соответствующие уроки, извлеченные в ходе планирования и осуществления генерального плана капитального ремонта;

Раздел 28G.

Административное обслуживание, Найроби

123. *ссылается* на пункт 101 своей резолюции 52/220 от 22 декабря 1997 года;

124. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю продолжать приводить финансовые механизмы в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби в соответствии с механизмами аналогичных административных подразделений Организации Объединенных Наций;

Раздел 29.

Управление информационно-коммуникационных технологий

125. *признает* выгоды от внедрения систем управления информацией о клиентах и общеорганизационного управления информационным наполнением и вновь обращается с просьбой к Генеральному секретарю продолжать внедрять эти прикладные программы в масштабах всей организации с учетом имеющихся потребностей;

126. *постановляет* не ассигновать ресурсы на системы общеорганизационного управления информационным наполнением и управления информацией о клиентах и просит Генерального секретаря представить всесторонне обоснованное предложение о потребностях в ресурсах, связанных и не связанных с должностями, в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов;

127. *постановляет также* утвердить ассигнования в объеме 1,5 млн. долл. США для выработки единого плана обеспечения послеаварийного восстановления систем и обслуживания общеорганизационного центра хранения и обработки данных в Бриндизи;

Часть IX.

Внутренний надзор

Раздел 30.

Внутренний надзор

128. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы Управление служб внутреннего надзора разработало и осуществило план завершения анализа риска при подготовке своей бюджетной заявки на двухгодичный период 2012–2013 годов;

129. *просит также* Генерального секретаря обеспечить, чтобы Управление служб внутреннего надзора подготовило план работы по проведению расследований;

130. *подтверждает* свою резолюцию 63/287 от 30 июня 2009 года и принимает к сведению пункты IX.21 и IX.23 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²⁸;

Часть X.

Совместно финансируемая административная деятельность и специальные расходы

131. *ссылается* на пункт X.17 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²⁸, в котором Консультативный комитет выразил озабоченность в связи с тем, что Координационный совет руководителей системы Организации Объединенных Наций, возможно, берет на себя основные функции, которые выполняют его организации-члены, вместо того, чтобы продолжать уделять основное внимание вопросам общесистемной координации;

132. *постановляет* реклассифицировать одну должность С-5 до уровня Д-1 и учредить одну должность С-4 для секретариата Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций;

Часть XI.

Капитальные расходы

133. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³⁷, с учетом положений настоящей резолюции;

134. *ссылается* на пункт XI.9 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²⁸ и постановляет сократить ассигнования по разделу 33 на 10 млн. долл. США;

135. *подчеркивает* важное значение рационального механизма управления проектами применительно к стратегическому плану сохранения наследия с четким распределением ролей и обязанностей всех имеющих к этому отношение подразделений в Центральных учреждениях и в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве и просит Генерального секретаря включить в его доклад Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии подробную информацию о ходе работы над стратегическим планом сохранения наследия;

136. *ссылается* на пункт XI.11 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²⁸ и подчеркивает, что осуществление этапа реконструкции стратегического плана сохранения наследия не начнется до тех пор, пока Генеральная Ассамблея не примет решение по этому вопросу и пока не завершится осуществление генерального плана капитального ремонта;

³⁷ A/64/7/Add.11. Окончательный текст см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 7А*.

137. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии доклад об итогах проектно-технического обоснования стратегического плана сохранения наследия, включая смету общих расходов и сроки осуществления проекта;

138. *призывает* Генерального секретаря обеспечить, чтобы в проектно-техническом обосновании стратегического плана сохранения наследия были указаны все реальные альтернативы его осуществления наиболее экономичным и эффективным образом;

Часть XII.

Охрана и безопасность

139. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладах Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³⁸;

Часть XIII.

Счет развития

Раздел 35.

Счет развития

140. *постановляет* ассигновать дополнительно 5 млн. долл. США на Счет развития;

Раздел 3 сметы поступлений.

Услуги для общественности

141. *принимает к сведению* пункты IS3.16 и IS3.17 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²⁸ и подчеркивает, что Организация Объединенных Наций является некоммерческой организацией;

Ограниченные бюджетные полномочия

142. *ссылается* на раздел III своей резолюции 60/283 и постановляет продлить срок действия ее положений до 30 апреля 2010 года, в ожидании принятия решения на первой части своей возобновленной шестьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи.

*68-е пленарное заседание,
24 декабря 2009 года*

³⁸ A/64/7/Add.15 и Corr.1 и Add.16. Окончательный текст см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 7А.*

Приложение

Штатное расписание на двухгодичный период 2010–2011 годов

<i>Категория</i>	<i>Количество должностей</i>
Категория специалистов и выше	
Первый заместитель Генерального секретаря	1
Заместитель Генерального секретаря	31
Помощник Генерального секретаря	27
Д-2	100
Д-1	276
С-5	830
С-4/3	2 742
С-2/1	536
Итого	4 543
Категория общего обслуживания	
Высший разряд	276
Прочие разряды	2 735
Всего	3 011
Прочие категории	
Категория службы охраны	320
Местный разряд	2 020
Категория полевой службы	147
Категория национальных сотрудников	70
Категория рабочих	170
Итого	2 727
Всего	10 281